



UNIQUE HOTEL

Уважаемый гость / Dear Guest / Hurmatli mehmon

Уважаемый гость,

Мы рады приветствовать вас в «Unique Hotel Tashkent». В этой книге мы собрали всю информацию об отеле, которая поможет вам комфортно провести время. Если у вас возникнут вопросы или пожелания, пожалуйста, обратитесь к сотрудникам отеля. От имени менеджмента и персонала отеля желаем вам приятного отдыха.

С уважением,
Команда «Unique Hotel Tashkent».

Dear Guest,

Welcome to “Unique Hotel Tashkent”. In this book, we have carefully compiled all the information about the hotel to ensure you have a comfortable stay. If you have any questions or suggestions, please contact the hotel staff.

On behalf of the management and staff, we wish you a pleasant stay.

With regards,
The Team of “Unique Hotel Tashkent”.

Hurmatli mehmon,

«Unique Hotel Tashkent» mehmonxonasiga xush kelibsiz. Ushbu kitobda biz sizning mehmonxonada qulay vaqt o'tkazishingizga yordam beradigan barcha ma'lumotlarni ehtiyotkorlik bilan to'pladik. Agar sizda qo'shimcha savollar yoki takliflar bo'lsa, iltimos, mehmonxona xodimlariga murojaat qiling.

Mehmonxona rahbariyati va jamoasi nomidan sizga yoqimli dam olish tilaymiz.

Hurmat bilan,
«Unique Hotel Tashkent» jamoasi.



О гостинице «Unique Hotel Tashkent»

Отель расположен в Ташкенте, всего в 2 км от международного аэропорта Ташкента и железнодорожного вокзала и в 4 км от центра города. В шаговой доступности находятся супермаркет «Корзинка», базар с изобилием сезонных фруктов, овощей и восточных сладостей, а также Свято-Успенский кафедральный собор.

Номерной фонд отеля включает 50 уютных номеров с современным минималистичным дизайном:

- 25 стандартных номеров
- 16 номеров категории «Лепюкс»
- 9 номеров категории «Люкс»

Во многих номерах есть балконы. Все номера — некурящие и оснащены:

- Кондиционером
- IP-телевидением
- Мини-баром
- Сейфом
- Гладильной доской и утюгом
- Электрическим чайником

В номерах установлены ванны или душевые кабины. Каждая ванная комната укомплектована:

- Феном
- Туалетно-косметическими принадлежностями
- Набором полотенец
- Банным халатом

К услугам гостей:

- Круглосуточная стойка регистрации
- Охрана и видеонаблюдение
- Вежливый и многоязычный персонал
- Трепажёрный зал
- Ресторан «SUNSET»
- Лаундж-бар «SUNSET»
- Терраса
- Зал для переговоров и деловых встреч

В отеле доступна круглосуточная доставка еды и напитков в номер. Каждое утро сервируется изысканный завтрак в формате «шведский стол». В ресторане подаются блюда национальной и европейской кухни.

Дополнительные удобства:

- Бесплатный высокоскоростной Wi-Fi на всей территории отеля
- Бесплатная частная парковка

Платные услуги:

- Услуги прачечной
- Трансфер от/до аэропорта и центра города



About «Unique Hotel Tashkent»

The hotel is located in Tashkent, just 2 km from Tashkent International Airport and the railway station, and 4 km from the city center. Within walking distance, you'll find the «Korzinka» supermarket, a vibrant bazaar offering seasonal fruits, vegetables, and oriental sweets, as well as the Holy Assumption Cathedral.

The hotel offers 50 cozy rooms with modern minimalist design:

- 25 Standard Rooms
- 16 Deluxe Rooms
- 9 Luxury Rooms

Many rooms feature balconies. All rooms are non-smoking and equipped with:

- Air conditioning
- IP television
- Minibar
- Safe
- Iron and ironing board
- Electric kettle

Rooms come with either bathtubs or shower cabins. Every bathroom is equipped with:

- Hairdryer
- Toiletries
- Towel set
- Bathrobe

Guest services include:

- 24/7 front desk
- Security and video surveillance
- Friendly and multilingual staff
- Gym
- «SUNSET» Restaurant
- «SUNSET» Lounge Bar
- Outdoor terrace
- Meeting room for business events and negotiations

The hotel provides 24/7 room service for food and beverages. A delicious buffet breakfast is served every morning. The restaurant offers a variety of national and European cuisine.

Additional facilities:

- Free high-speed Wi-Fi throughout the property
- Free private parking

Paid services:

- Laundry service
- Airport and city center transfer service



Mehmonxonada haqida

Mehmonxonada Toshkent shahrida, xalqaro aeroport va temir yo'l vokzalidan 2 km, shahar markazidan 4 km masofada joylashgan. Yaqin atrofda pivoda yurib borish mumkin bo'lgan «Korzinka» supermarketi, mavsumiy meva va sabzavotlar, sharq shirinliklariga boy bozor hamda Свято-Успенский кафедрал собори joylashgan.

Mehmonxonada jami 50 ta shinam va zamonaviy dizayndagi xonalar mavjud:

- 25 ta standart xona
- 16 ta «Deluxe» toifasidagi xona
- 9 ta «Luxury» xona

Ko'plab xonalarda balkon mavjud. Barcha xonalar tamaki chekmaydiganlar uchun mo'ljallangan va quyidagilar bilan jihozlangan:

- Konditsioner
- IP-televidenie
- Minibar
- Seyf
- Dazmol va dazmol taxtasi
- Elektr choynak

Xonalarda vanna yoki dush kabinalari o'rnatilgan. Har bir hammom quyidagilar bilan jihozlangan:

- Fen
- Gigiena vositalari
- Sochiq to'plam
- Hammom xalati

Mehmonlarga quyidagi xizmatlar taqdim etiladi:

- 24 soatlik qabulxona
- Qo'riqlash va videokuzatuv
- Ko'p tillarda so'zlashuvchi, e'tiborli va mehmondo'st xodimlar
- Trenyajor zali
- «SUNSET» restorani
- «SUNSET» launj-bar
- Teras
- Muzokaralar va uchrashuvlar uchun zal

Mehmonxonada xonalarga ovqat va ichimlik yetkazib berish xizmati 24/7 mavjud. Har kuni ertalab ishtahali «shvedcha dasturxon» nonushtasi taqdim etiladi. Restoranda milliy va Yevropa taomlari tayyorlanadi.

Qo'shimcha qulayliklar:

- Butun hududda yuqori tezlikdagi bepul Wi-Fi
- Bepul shaxsiy avtoturargoh

Qo'shimcha ta'lov evaziga:

- Kir yuvish xizmati
- Aeroporti va shahar markaziga transfer xizmati
-



Услуги / Services / Xizmatlar

Предоставляемые услуги:

- Круглосуточная стойка регистрации
- Завтрак в формате «шведский стол»
- Централизованная система отопления и охлаждения
- IP-телевидение
- Высокоскоростной интернет
- Сейф
- Мини-бар (по прейскуранту)
- Гладильная доска и утюг
- Комната хранения багажа с 24/7 видеонаблюдением (для гостей отеля)
- «Room Service» – доставка еды и напитков в номера 24/7
- Услуги прачечной (по прейскуранту)
- Услуга встречи/проводов в аэропорту или ж/д вокзале (по прейскуранту)
- Тренажёрный зал
- Балконы в большинстве номеров
- Зал для переговоров и встреч
- Специально оборудованный номер для гостей с ограниченными возможностями

Services Provided:

- 24/7 front desk
- Buffet breakfast
- Central heating and cooling system
- IP television
- High-speed internet
- Safe
- Minibar (per price list)
- Iron and ironing board
- Luggage storage with 24/7 video surveillance (for hotel guests)
- Room Service – 24/7 food and beverage delivery
- Laundry service (per price list)
- Airport and railway station pick-up/drop-off service (per price list)
- Gym
- Balconies in most rooms
- Meeting room for negotiations and events
- Specially equipped room for guests with disabilities

Ko'rsatiladigan xizmatlar:

- 24 soatlik qabulxona
- «Shvedcha dasturxon» formatidagi nonushta
- Markazlashirilgan isitish va sovutish tizimi
- IP-televidenie
- Yuqori tezlikdagi internet
- Seyf
- Minibar (narxlar bo'yicha)
- Dazmol va dazmol taxtasi
- 24/7 videokuzatuvli yuk saqlash xonasi (mehmonxona mehmonlari uchun)
- «Room Service» – 24/7 xonalarga ovqat va ichimlik yetkazib berish
- Kif yuvish xizmati (narxlar bo'yicha)
- Aeroport va temir yo'l vokzaliga uchrashuv/kuzatuv xizmati (narxlar bo'yicha)
- Trenyajor zali
- Ko'p xonalarda balkon
- Muzokaralar va uchrashuvlar uchun zal
- Imkoniyati cheklangan mehmonlar uchun maxsus jihozlangan xona



UNIQUE HOTEL

Услуги при проживании / Services Included with Your Stay / Mehmonxonada taqdim etiladigan xizmatlar

Завтрак "Шведский стол"

Завтрак сервируется ежедневно с 07:00 до 10:00. Насладитесь разнообразием свежих блюд и напитков, чтобы начать свой день с энергией и хорошим настроением.

В нашем отеле есть бассейн, который работает ежедневно с 09:00 до 23:00.

Парковка

На территории отеля обустроена бесплатная частная парковка (предварительный заказ не требуется).

Трансфер

Услуга встречи/проводов в аэропорту или на железнодорожном вокзале – \$20 за машину в одну сторону.

Breakfast – Buffet Style

Breakfast is served daily from 07:00 to 10:00 in the «SUNSET» Restaurant, located on the -1st floor. Enjoy a variety of fresh dishes and beverages to start your day with energy and a great mood.

Our hotel has a swimming pool, open daily from 09:00 to 23:00.

Parking

Free private parking is available on the hotel premises (no prior reservation required).

Transfer Service

Pick-up/drop-off to the airport or railway station – \$20 per vehicle, one way.

Nonushta – «Shvedcha dasturxon» shaklida

Nonushta har kuni soat 07:00 dan 10:00 gacha «SUNSET» restoranida, -1-qavatda xizmat ko'rsatiladi. Yangi taomlar va ichimliklarning turfa xilligidan bahra oling va kuningizni energiya va yaxshi kayfiyat bilan boshlang.

Mehmonxonamizda basseyn mavjud, u har kuni soat 09:00 dan 23:00 gacha ishlaydi.

Avioturargoh

Mehmonxona hududida bepul shaxsiy avtoturargoh mavjud (oldindan buyurtma talab etilmaydi).

Transfer xizmati

Aeroport yoki temir yo'l vokzaliga uchrashuv/kuzatuv – bir tomon uchun bir mashina \$20.



Правила проживания / Rules of Residence / Yashash qoidalari

Оформление гостей осуществляется при предъявлении паспорта и свидетельства о рождении для детей до 16 лет при наличии свободных мест.

- **Режим работы отеля:** круглосуточный.
- **Заезд:** с 14:00.
- **Выезд:** до 12:00.
- **Поздний выезд:**
 - До 18:00 – 50% от стоимости номера за сутки.
 - После 18:00 – 100% от стоимости номера за сутки.
- **Ранний заезд:**
 - До 08:00 – 100% от стоимости номера за сутки.
 - После 08:00 – 50% от стоимости номера за сутки.

В стоимость проживания входит завтрак (кроме акций и специальных предложений).

Дети до 5 лет размещаются бесплатно без предоставления дополнительного места в одном номере с родителями.

Гостям, не проживающим в отеле, разрешается посещать номера только с уведомлением администрации отеля.

Размещение с животными запрещено.

Если вы находитесь в номере, на табло с внешней стороны двери загорается значок «Check In».

- Чтобы вас не беспокоили, нажмите кнопку «Do not Disturb» на панели у входной двери.
- Для заказа уборки нажмите кнопку «Make up Room».

Температуру в номере можно регулировать с помощью регулятора на стене.

Отель предоставляет сеть с напряжением 220 В. Просим использовать электрооборудование с соответствующим энергопотреблением.

Во время проживания не оставляйте вещи вне номера.

Смена номера по желанию клиента – платная услуга, возможна при наличии свободных номеров.

В случае утраты или порчи имущества отеля гость обязан возместить ущерб до выезда.

Курение в помещениях отеля разрешено только в специально отведённых местах, обозначенных указателями.

По истечении срока проживания гость обязан освободить номер. Если гость не освободил номер, не продлил проживание и отсутствует без возможности связаться, администрация вправе освободить номер.

Администрация уведомляет гостя по телефону или электронной почте об оставленных вещах и хранит их в течение 3 месяцев.

Отель не несёт ответственности за работу городских коммуникаций и за ценные вещи, не помещённые в сейф на стойке регистрации.

Смена постельного белья производится ежедневно или по запросу.

Смена полотенец и ванных принадлежностей – ежедневно.

По любым вопросам обращайтесь на ресепшен.



Rules of Residence

Check-in requires a passport and a birth certificate for children under 16, subject to room availability.

- **Hotel operation:** 24/7.
- **Check-in:** from 14:00.
- **Check-out:** until 12:00.
- **Late check-out:**
 - Until 18:00 – 50% of the nightly room rate.
 - After 18:00 – 100% of the nightly room rate.
- **Early check-in:**
 - Before 08:00 – 100% of the nightly room rate.
 - After 08:00 – 50% of the nightly room rate.

The room rate includes breakfast (except for promotions and special offers). Children under 5 stay free without an extra bed, sharing a room with their parents. Non-guests may visit rooms only with prior notification to the hotel administration. Pets are not allowed.

When in the room, the external door panel displays a «Check In» icon.

- To avoid being disturbed, press the «Do not Disturb» button on the panel by the room's entrance.
- To request cleaning, press the «Make up Room» button.

Room temperature can be adjusted using the wall-mounted regulator.

The hotel provides a 220V power supply. Please use electrical equipment with appropriate power consumption.

Do not leave belongings outside your room during your stay.

Room changes at the guest's request are subject to a fee and availability.

Guests are liable for any loss or damage to hotel property and must compensate before departure. Smoking is permitted only in designated areas marked with signs.

Upon expiration of the stay, guests must vacate the room. If a guest fails to vacate, extend their stay, or is unreachable, the hotel administration may clear the room.

The administration notifies guests via phone or email about forgotten items and stores them for 3 months.

The hotel is not responsible for city utility services or valuables not stored in the reception safe.

Bed linen is changed daily or upon request.

Towels and bathroom accessories are replaced daily.

For any questions, contact the reception.

Yashash qoidalari

Mehmonlarni ro'yxatdan o'tkazish pasport va 16 yoshgacha bo'lgan bolalar uchun tug'ilganlik haqidagi guvohnoma taqdim etilganda, bo'sh xonalar mavjud bo'lganda amalga oshiriladi.

- **Mehmonxona ish tartibi:** kechayu-kunduz.
- **Joylashish:** soat 14:00 dan.
- **Chiqish:** soat 12:00 gacha.
- **Kech chiqish:**
 - Soat 18:00 gacha – bir kunlik xona narxining 50%.
 - Soat 18:00 dan keyin – bir kunlik xona narxining 100%.
- **Erta joylashish:**
 - Soat 08:00 gacha – bir kunlik xona narxining 100%.
 - Soat 08:00 dan keyin – bir kunlik xona narxining 50%.

Yashash narxiga nonushta kiradi (aksiya va maxsus takliflardan tashqari).

5 yoshgacha bo'lgan bolalar ota-onasi bilan bir xonada qo'shimcha yotoqsiz bepul joylashtiriladi.

Mehmonxonada yashamaydigan mehmonlar faqat mehmonxona ma'muriyatiga xabar bergan holda xonalarga kirishi mumkin.

Hayvonlar bilan yashash taqiqlanadi.

Agar siz xonada bo'lsangiz, eshikning tashqi tarafidagi tabloda «Check In» belgisi yonadi.

- Bezovta qilinmaslik uchun kirish eshigi yonidagi paneldagi «Do not Disturb» tugmasini bosib.
- Xonani tozalashni buyurtma qilish uchun «Make up Room» tugmasini bosib.

Xonadagi haroratni devordagi regulyator yordamida sozlash mumkin.

Mehmonxona 220 V kuchlanishli elektr tarmog'ini taqdim etadi. Iltimos, mos keluvchi energiya iste'moli bo'lgan elektrojihozlardan foydalaning.

Yashash vaqtida narsalaringizni xonadan tashqarida qoldirmang.

Mehmonning xohishiga ko'ra xona almashtirish pullik xizmat bo'lib, bo'sh xona mavjud bo'lganda amalga oshiriladi.

Mehmonxona mulkiga zarar yetkazilgan yoki yo'qotilgan taqdirda, mehmon chiqishdan oldin zararni qoplashi shart.

Chekish faqat maxsus belgilangan joylarda ruxsat etiladi.

Yashash muddati tugagach, mehmon xonani bo'shatishi shart. Agar mehmon xonani bo'shatmagan, yashashni uzaytirmagan va aloqa qilish imkoni bo'lmagan holda yo'q bo'lsa, mehmonxona ma'muriyati xonani bo'shatish huquqiga ega.

Ma'muriyat unutib qoldirilgan narsalar haqida telefon yoki elektron pochta orqali xabar beradi va ularni 3 oy davomida saqlaydi.

Mehmonxona shahar kommunikatsiyalari ishi uchun javobgar emas va resepsheida seyfda saqlanmagan qimmatbaho narsalar uchun javob bermaydi.

Choyshablar har kuni yoki so'rov bo'yicha almashtiriladi.

Sochiqar va hammom jihozlari har kuni almashtiriladi.

Har qanday savollar bo'yicha resepshega murojaat qiling.

Телефонный указатель / Telephone Directory / Telefon ma'lumotnomasi

<i>ВНУТРЕННИЕ:</i>	<i>Internal calls:</i>	<i>Ички:</i>
 <p>0: Ресепшен. 444: Прачечная/Сухая чистка.</p>	<p>0: Reception. 444: Laundry/Dry Cleaning.</p>	 <p>0: Ресепшен. 444: Кир ювини хизмати/дурик тозалаш.</p>
<p>По всем другим вопросам, пожалуйста, обращайтесь на ресепшен.</p>	<p>For any other inquiries, please contact the reception.</p>	<p>Boshqa barcha savollar bo'yicha iltimos, resepsiyaga murojaat qiling.</p>





Инструкция по пожарной безопасности / Fire Safety Instructions / Yong'in xavfsizligi yo'riqnomasi

Если вы прибыли в «Unique Hotel Tashkent» впервые, постарайтесь запомнить расположение эвакуационных выходов и лестниц, а также внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.

В номерах гостиницы запрещается:

- Курить во всех помещениях отеля.
- Использовать открытый огонь.
- Пользоваться повреждёнными розетками, кипятильниками и нестандартными электронагревательными приборами.
- Обёртывать электролампы и светильники бумагой, тканью или другими горючими материалами, а также эксплуатировать их без колпаков.
- Хранить взрывоопасные и пожароопасные вещества и материалы.
- Изменять функциональное назначение номеров.
- Оставлять детей младше 16 лет без присмотра, а также позволять им играть со спичками, зажигалками и другими опасными предметами.

Действия при пожаре:

При обнаружении пожара или признаков горения (задымление, запах гари, повышение температуры и т.д.):

- Немедленно сообщите администратору по телефону.
- Не поддавайтесь панике, изучите план эвакуации на двери номера и эвакуируйтесь через ближайший безопасный выход.

При срабатывании пожарной тревоги:

- Не паникуйте!
- По возможности отключите всё электрооборудование.
- Покиньте номер, плотно закрыв окна и двери, взяв с собой документы и ценные вещи.
- Следуйте указаниям администрации.
- Если покинуть номер невозможно (сильное задымление в коридоре или на лестнице), оставайтесь в номере, плотно закрыв двери и широко открыв окна. Заделайте щели и вентиляционные отверстия влажными текстильными изделиями.
- При прибытии спасательной службы подойдите к окну и подайте сигнал о помощи.



Fire Safety Instructions

If you are arriving at “Unique Hotel Tashkent” for the first time, familiarize yourself with the location of emergency exits and staircases and carefully review this manual.

Prohibited in hotel rooms:

- Smoking in any area of the hotel.
- Using open flames.
- Using damaged electrical outlets, boilers, or non-standard electric heaters.
- Wrapping light bulbs or lamps with paper, cloth, or other flammable materials, or operating them without covers.
- Storing explosive or flammable substances and materials.
- Changing the functional purpose of rooms.
- Leaving children under 16 unattended or allowing them to play with matches, lighters, or other dangerous items.

Actions in case of fire:

If you detect a fire or signs of burning (smoke, burning smell, rising temperature, etc.):

- Immediately inform the administrator by phone.
- Stay calm, review the evacuation plan on the room door, and evacuate through the nearest safe exit.

Upon hearing the fire alarm:

- Do not panic!
- Turn off all electrical equipment if possible.
- Leave the room, securely closing windows and doors, and take your documents and valuables.
- Follow the administration's instructions.
- If leaving the room is impossible (due to heavy smoke in the corridor or staircase), stay in the room, tightly close the doors, and open the windows wide. Seal gaps and ventilation openings with wet textiles.
- When the rescue service arrives, go to the window and signal for help.



Yong'in xavfsizligi yo'riqnomasi

Agar siz «Unique Hotel Tashkent» mehmonxonasiga birinchi marta kelgan bo'lsangiz, evakuatsiya yo'llari va zinapoyalar joylashuvini eslab qoling va ushbu yo'riqnomani diqqat bilan o'qib chiqing.

Mehmonxona xonalarida taqiqlanadi:

- Mehmonxona binosida chekish.
- Ochiq olovdan foydalanish.
- Shikastlangan rozetkalar, choy qaynatgichlar yoki nostandart elektr isitgichlardan foydalanish.
- Elektr lampalarni qog'oz, mato yoki boshqa yonuvchan materiallar bilan o'rash, shuningdek, ularni qopqoqsiz ishlatish.
- Portlovchi va yonuvchi moddalar yoki materiallarni saqlash.
- Xonalarining funksional maqsadini o'zgartirish.
- 16 yoshdan kichik bolalarni qarovsiz qoldirish, ularga gugurt, yondirgich yoki boshqa xavfli narsalar bilan o'ynashga ruxsat berish.

Yong'in sodir bo'lganda:

Xonada yong'in yoki yonish belgilari (tutan, yonish hidi, harorat ko'tarilishi va h.k.) aniqlanganda:

- Darhol ma'muriyatga telefon orqali xabar bering.
- Vahimaga tushmang, xona eshigidagi evakuatsiya rejasini ko'rib chiqing va eng yaqin xavfsiz chiqish orqali evakuatsiya qiling.

Yong'in signalini eshitganda:

- Vahima qilmang!
- Imkon qadar barcha elektrobeztlarni o'chiring.
- Xonani tark eting, deraza va eshiklarni mahkam yoping, hujjatlar va qimmatbaho narsalarni o'zingiz bilan oling.
- Ma'muriyat ko'rsatmalariga rioya qiling.
- Agar xonani tark etish imkonsiz bo'lsa (koridor yoki zinapoyada qattiq tutun bo'lsa), xonada qoling, eshiklarni mahkam yoping va derazalarni keng oching. Yorilgan joylar va shamollatish teshiklarini nam mato bilan yoping.
- Qutqaruv xizmati yetib kelganda, deraza oldiga boring va yordam so'rab signal bering.



UNIQUE HOTEL

Питание / Food & Beverages / Ovqatlanish

Завтрак

07:00–10:00, ресторан «SUNSET» на -1 этаже (ежедневно).

С 18:00 до 02:00 лаундж-бар «SUNSET» открыт для гостей отеля и жителей города. Здесь вы сможете насладиться блюдами из мяса, приготовленными в эксклюзивной манере шеф-повара, а также деликатесами разных стран мира.

Услуга «Room Service» предоставляется круглосуточно.

При раннем выезде вы можете заранее заказать завтрак с собой, обратившись на ресепшен.

Вносить продукты из ресторана строго запрещено.

Мини-бар в номере предоставляется по прейскуранту (меню доступно рядом с холодильником).

Breakfast

07:00–10:00, «SUNSET» Restaurant on the -1st floor (daily).

From 18:00 to 02:00, the «SUNSET» Lounge Bar is open for hotel guests and city residents. Enjoy exclusive meat dishes prepared by our chef and delicacies from around the world.

Room Service is available 24/7.

For early departures, you can order a takeaway breakfast by contacting the reception.

Taking food out of the restaurant is strictly prohibited.

The minibar in the room is available per the price list (menu located near the refrigerator).

Nonushta

07:00–10:00, «SUNSET» restorani, -1-qavatda (har kuni).

Soat 18:00 dan 02:00 gacha «SUNSET» launj-bar mehmonxona mehmonlari va shahar aholisi uchun ochiq. Bu yerda oshpaz tomonidan eksklyuziv tarzda tayyorlangan go'shtli taomlar va dunyoning turli mamlakatlaridan delikateslarni tatib ko'rishingiz mumkin.

Xona xizmati (Room Service) 24/7 taqdim etiladi.

Ertalab erta chiqishda oldindan resepshega murojaat qilib, nonushtani o'zingiz bilan olib ketishingiz mumkin.

Restorandan ovqat olib chiqish qat'iy taqiqlanadi.

Xonadagi minibar narxlar ro'yxati bo'yicha taqdim etiladi (menyu muzlatgich yonida joylashgan).



Уборка и обслуживание в номерах / Housekeeping and Room Service / Xonlarda tozalash va xizmat ko'rsatish

Уборка номеров проводится ежедневно после 10:00 в течение дня, когда гость отсутствует в номере.

Замена воды (2 бутылки на номер) предоставляется бесплатно ежедневно. Дополнительные бутылки воды можно заказать за плату по меню «Room Service».

Услуги прачечной:

Гости могут воспользоваться услугами прачечной по префскуранту, доступному в номере. Услуги прачечной предоставляются круглосуточно. Стандартное время возврата – в течение 24 часов. Экспресс-чистка (до 12 часов) – плюс 50% к стоимости.

Услуга глажки:

Глажка предоставляется в течение 1 часа после сдачи вещей сотруднику прачечной.

За дополнительной информацией обращайтесь в отдел уборки по телефону.

Housekeeping and Room Service

Room cleaning is performed daily after 10:00 throughout the day when the guest is not in the room.

Water replacement (2 bottles per room) is provided free of charge daily. Additional bottles can be ordered for a fee per the «Room Service» menu.

Laundry service:

Laundry services are available 24/7 per the price list located in the room. Standard return time is within 24 hours. Express cleaning (within 12 hours) incurs an additional 50% fee.

Ironing service:

Ironing is provided within 1 hour after handing items to the laundry staff.

For more information, contact the Housekeeping department by phone.

Xonlarda tozalash va xizmat ko'rsatish

Xonalar tozalash har kuni soat 10:00 dan keyin, mehmon xonada bo'lmagan vaqtda amalga oshiriladi.

Suv almashtirish (1 xonaga 2 shisha) har kuni bepul taqdim etiladi. Qo'shimcha shisha suv «Room Service» menyusi bo'yicha pullik buyurtma qilinadi.

Kir yuvish xizmati:

Mehmonlar xonada mavjud narxlar ro'yxatiga ko'ra kir yuvish xizmatidan foydalanishi mumkin. Kir yuvish xizmatlari 24/7 taqdim etiladi. Oddiy qaytarish muddati – 24 soat. Ekspress tozalash (12 soatgacha) narxga 50% qo'shiladi.

Dazmollash xizmati:

Dazmollash kiyimni kir yuvish xodimlariga topshirgandan so'ng 1 soat ichida taqdim etiladi.

Qo'shimcha ma'lumot uchun tozalash bo'limiga telefon orqali murojaat qiling.



Другие услуги отеля / Other Hotel Services / Mehmonxona boshqa xizmatlari

Такси

Заказ такси доступен через администратора на ресепшнере.

Будильник

Услугу «будильник» можно заказать заранее у администратора на ресепшнере.

Медицинские услуги

Для получения медицинской помощи обратитесь на ресепшнере.

Парковка

Информацию о парковке можно получить на ресепшнере.

Печать документов

Печать документов доступна на ресепшнере. Стоимость зависит от количества страниц. Подробности уточняйте на ресепшнере.

Taxi

You can order a taxi by contacting the reception.

Wake-up service

A wake-up service can be requested in advance at the reception.

Medical services

For medical assistance, contact the reception.

Parking

For parking information, contact the reception.

Document printing

Document printing is available at the reception. The cost depends on the number of pages. For details, contact the reception.

Taksi

Taksi xizmatini resepshe orqali buyurtma qilish mumkin.

Uyg'otish xizmati

«Uyg'otish» xizmatini oldindan resepshe orqali so'rash mumkin.

Tibbiy xizmatlar

Tibbiy yordam olish uchun resepshega murojaat qiling.

Avtoturargoh

Avtoturargoh haqida ma'lumot olish uchun resepshega murojaat qiling.

Hujjat chop etish

Hujjalarni resepshe orqali chop etish mumkin. Xizmat narxi chop etilgan sahifalar soniga bog'liq. Batafsil ma'lumot uchun resepshega murojaat qiling.



Что посмотреть / What to See / Nimani ko'rish kerak

Ташкент

Столица Узбекистана – Ташкент, или «Каменный город», основан 2000–2200 лет назад. Этот город, жемчужина Центральной Азии, является не только столицей Узбекистана, но и местом с богатой историей.

- **Метро Ташкента:** Каждая станция рассказывает свою историю. Например, станция «Космонавтов» погружает в атмосферу космического корабля с изображениями знаменитых космонавтов.
- **Старый Ташкент:** Посетите древние мечети, мавзолеи и медресе, такие как комплекс «Хаст-Имом», и ощутите атмосферу восточного базара «Чорсу».
- **Музей Темуридов:** Узнайте об истории династии, сыгравшей ключевую роль в развитии Узбекистана.
- **Ташкентская телебашня:** Самое высокое сооружение в Центральной Азии (375 м).

Туристу на заметку: В Узбекистане не принято отказываться от угощений – это может обидеть хозяина.

Call-центр для туристов: +998 71 200-00-88 (круглосуточно).

Самарканд

Самарканд славится голубыми куполами. Многие памятники включены в список ЮНЕСКО. Символ города – площадь Регистан с медресе Шердор, Мирзо Улуғбека и Тилля-Кари. Посетите мечеть Биби-Ханум и комплекс Шахи-Зинда, а также мавзолей Гур-Эмир, где покоится Амир Темура.

Бухара

Исторический центр Бухары включает 140 средневековых построек. Начните с волода Ляби-Хауз и медресе Надир Девонбеги (17 век). Символ города – минарет Калан (47 м, 12 век). Посетите крепость Арк – резиденцию правителей.

Хива

Хива – город-музей с памятниками внутри крепости Ичан-Кала за 10-метровыми стенами. Памятники расположены компактно, позволяя легко переходить от дворца 19 века к мечети 17 века.

Чимган

В 80 км от Ташкента находятся горы Чимгана (Чаткальский хребет). Летом – отдых у Чарвакского водохранилища, весной и осенью – походы, зимой – лыжи и сноуборд. Инфраструктура хорошо развита.



What to See

Tashkent

The capital of Uzbekistan, Tashkent, or the «Stone City», was founded 2000–2200 years ago. A pearl of Central Asia, it is not only the capital but also a city of great historical significance.

- **Tashkent Metro:** Each station tells its own story. For example, the «Cosmonauts» station immerses you in a spaceship atmosphere with images of famous astronauts.
- **Old Tashkent:** Visit ancient mosques, mausoleums, and madrasahs like the «Khast Imam» complex, and experience the vibrant «Chorsu» bazaar.
- **Timurids Museum:** Learn about the dynasty that shaped Uzbekistan's history.
- **Tashkent TV Tower:** The tallest structure in Central Asia (375 m).

Note for tourists: In Uzbekistan, refusing hospitality may offend the host.

Tourist call center: +998 71 200-00-88 (24/7).

Samarkand

Samarkand is renowned for its blue domes, with many sites listed as UNESCO heritage. The city's symbol is Registan Square, featuring the Sherdor, Mirzo Ulugbek, and Tilla-Kari madrasahs. Visit the Bibi-Khanum Mosque, Shahi-Zinda complex, and Gur-Emir mausoleum, the resting place of Amir Temur.

Bukhara

Bukhara's historic center includes 140 medieval structures. Start at the Lyabi-Hauz reservoir and Nadir Devanbegi madrasah (17th century). The city's symbol is the 47-meter Kalyan Minaret (12th century). Visit the Ark Fortress, a former rulers' residence.

Khiva

Khiva is a unique open-air museum with monuments inside the Ichan-Kala fortress, enclosed by 10-meter walls. The sites are closely located, allowing seamless exploration from 19th-century palaces to 17th-century mosques.

Chimgan

Located 80 km from Tashkent, the Chimgan Mountains (Chatkal Range) offer summer relaxation by the Charvak reservoir, spring and autumn hikes, and winter skiing or snowboarding. The area has well-developed infrastructure.



Nimani ko'rish kerak

Toshkent

O'zbekiston poytaxti – Toshkent, «Tosh shahar», taxminan 2000–2200 yil avval tashkil topgan. Markaziy Osiyoning durdonasi bo'lgan bu shahar nafaqat poytaxt, balki muhim tarixiy ahamiyatga ega joy.

- **Toshkent metrosi:** Har bir stansiya o'ziga xos tarixga ega. Masalan, «Kosmonavtlar» stansiyasida kosmik kema muhitida mashhur kosmonavtlar tasvirlarini ko'rishingiz mumkin.
- **Qadimiy Toshkent:** «Xast Imom» majmuasi kabi qadimiy masjidlar, maqbaralar va madrasalarni ziyorat qiling va «Chorsu» bozorining haqiqiy muhitini his qiling.
- **Temuriylar muzeyi:** O'zbekiston rivojida muhim rol o'ynagan sulolani o'rganing.
- **Toshkent teleminora:** Markaziy Osiyodagi eng baland inshoot (375 m).

Sayyohlar uchun eslatma: O'zbekistonda taklif qilingan taomni rad etish uy egasini ranjitishi mumkin.

Sayyohlar uchun call-markaz: +998 71 200-00-88 (24/7).

Samarqand

Samarqand o'zining ko'k gumbazlari bilan mashhur. Ko'plab yodgorliklar YuNESKO ro'yxatiga kiritilgan. Shahar ramzi – Registon maydoni, Sherdor, Mirzo Ulug'bek va Tilla-Kori madrasalari bilan. Bibi-Xonim masjidi va Shahi-Zinda majmuasini ziyorat qiling, shuningdek, Amir Temur va uning vorislari dafn etilgan Gur-Emir maqbarasiga tashrif buyuring.

Buxoro

Buxoro tarixiy markazida 140 ta o'rta asr inshootlari saqlangan. Lyaabi-Hovuz suv ombori va 17-asrdagi Nodir Devonbegi madrasasidan boshlang. Shahar ramzi – 12-asrdagi 47 metrlik Kalon minorasi. Ark qal'asini – mahalliy hokimlarning qarorgohini ziyorat qiling.

Xiva

Xiva – ko'p asrlik tarixga ega muzey-shahar. Ichan-Qal'a qal'asi ichidagi yodgorliklar 10 metrlik devorlar ortida joylashgan. 19-asr saroyidan 17-asr masjidigacha osonlikcha o'tishingiz mumkin.

Ching'on

Toshkentdan 80 km uzoqlikda Ching'on tog'lari (Chatqol tizmasi) joylashgan. Yozda Charvoq suv omborida dam olish, bahor va kuzda turli darajadagi piyoda yurishlar, qishda chang'i va snoubordda uchish mumkin. Hududda infratuzilma yaxshi rivojlangan.

Телеканалы / TV Channels / Telekanallar

№	Канал	№	Канал
1	Hotel TV	44	TV-3 / TB-3
2	BBC World News Europe	45	TNT / THT
3	EuroNews HD	46	Karusel / Карусель
4	СNBC Europe	47	TV1000 Russkoe Kino
5	Bloomberg	48	TV1000 Action East
6	DW English	49	TV1000 East
7	France 24 Français HD	50	Black
8	TV5 Monde	51	Sci-Fi Russia
9	TVE Internacional Europa	52	Red
10	Canal 24 Horas	53	Da Vinci
11	Rai 1	54	Viasat History
12	Rai 2	55	Viasat Nature East
13	Rai 3	56	Viasat Sport East
14	NHK World	57	Match
15	KBS World HD	58	Match! Football 1
16	Arirang	59	Match! Football 2
17	CCTV 4	60	Match! Football 3
18	CGTN	61	Match! Boets
19	Armenia 1 TV	62	TNT Music
20	HaberTürk HD	63	MUZ TV / MY3 TB
21	Show TV HD	64	YuTV / IOTB
22	Show MAX TV HD	65	Zhara TV
23	ATV Türkiye	66	Class TV Moda
24	A Haber	67	D'zbekiston 24
25	A Spor	68	EzReport
26	Al Jazeera Channel	69	D'zbekiston
27	Sky News Arabia	70	Yoshlar
28	Abu Dhabi TV	71	Toshkent
29	Al Arabiya	72	Sport TV
30	Iran International	73	Bolajon
31	Freedom	74	NAVO
32	Silk Way	75	Kinoatrat
33	RT Doc HD	76	O'zbekiston Tarixi HD
34	RT English	77	Mening Yurtim HD
35	Russia 24 / Россия 24	78	FTV HD
36	MIR 24 / МИР 24	79	Renassans TV
37	Первый Канал / Первый Канал	80	Nurafshon TV
38	Rossiya 1 / Россия 1	81	Dunyo Bo'ylab HD
39	NTV Mir / НТВ Мир	82	Milly TV
40	NTV / НТВ	83	SEVIMLI
41	STS / СТС	84	ZO'R TV HD
42	REN TV / РЕН ТВ	85	Zvezda / Звезда
43	5 Kanal / 5 Канал		



Инструкция по использованию сейфа / Instructions for Using the Safe / Seyfdan foydalanish yo'riqnomasi

Чтобы закрыть:

1. Поместите ценные вещи в сейф и закройте дверь.
2. На табло наберите код из 3-6 цифр на ваш выбор.
3. Нажмите кнопку «#».

Чтобы открыть:

1. Введите ранее установленный код.

Пожалуйста, оставьте сейф открытым при выезде из номера.

Внимание! Информация по ценным вещам

Отель не несёт ответственности за ценности, оставленные в номере или в сейфе номера. Ценные вещи можно хранить в сейфе на стойке регистрации.

Instructions for Using the Safe

To lock:

1. Place your valuables in the safe and close the door.
2. Enter a 3-6 digit code of your choice on the keypad.
3. Press the «#» button.

To open:

1. Enter the same 3-6 digit code.

Please leave the safe unlocked upon check-out.

Important Notice: Your Valuables

The hotel is not responsible for valuables left in the room or in-room safe. High-value items can be stored in the hotel's safe deposit boxes at the reception.

Seyfdan foydalanish yo'riqnomasi

Yopish uchun:

1. Qimmatbaho narsalarni seyfga joylashtiring va eshikni yoping.
2. Tablodagi 3-6 raqamdan iborat o'zingiz tanlagan kodni tering.
3. «#» tugmasini bosing.

Ochish uchun:

1. Oldin kiritgan kodni tering.

Iltimos, xonadan chiqishda seyfni ochiq qoldiring.

Diqqat! Qimmatbaho narsalar ha'yicha ma'lumot

Mehmonxona xonada yoki xona seyfidagi qoldirilgan qimmatbaho narsalar uchun javobgar emas. Yuqori qimmatbaho narsalarni resepsiyonda joylashgan seyfdagi saqlash mumkin.